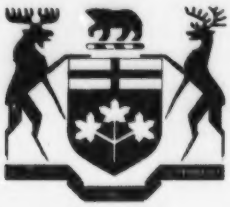

Speech from the Throne

A New Era for Ontario

Address of
The Honourable James K. Bartleman
Lieutenant Governor of Ontario

on the opening of the Third Session of the
Thirty-Seventh Parliament of the Province of Ontario

May 9, 2002

Ontario

INTRODUCTION

Mr. Speaker, members of the legislative assembly, citizens of Ontario:

Across Ontario, people have begun tending their gardens and greeting their neighbours over fences. Soccer and baseball fields and neighbourhood streets are filled with the sounds of children playing. Communities all across Ontario are celebrating the start of spring.

It is an honour to stand before you in a new season before a new government as Her Majesty's new representative to open this, the Third Session of the 37th Parliament, and deliver the speech from the throne.

On behalf of our Sovereign, I welcome all members to this house today and recognize two former members who have recently retired from public life.

Michael Harris served as the member for Nipissing for more than two decades and as the Premier of Ontario for almost seven years. His bold and historic reforms put our province back on track, and his strong leadership forever changed Canadian politics. Former Premier Harris continues to show his commitment to the people of Ontario by chairing Ontario's Promise.

For 12 years David Tilson served the people of Dufferin-Peel-Wellington-Grey with dedication and hard work on both sides of this house. We thank him for his years of faithful service to his constituents, to the people of Ontario and to the traditions of the Legislature.

On behalf of their constituents, all members in this place share the common goal of creating a better Ontario. In acknowledgement of this important contribution, your government wants the role of private members in the Legislature enhanced.

REFLECTION AND REMEMBRANCE

Since this house last met, we have been saddened by the loss of five former members:

- Kenneth Bryden, MPP for Woodbine. Kenneth was a deep thinker, a concerned member of his community and an example of active citizenship.

- Edward R. Good, MPP for Waterloo North. Edward served as a second lieutenant with the Royal Canadian Artillery during World War II. The people of Kitchener remember him as a gentleman and a tireless worker.

- Lorne Henderson, MPP for Lambton and Minister of Agriculture. Lorne was a farmer, and other farmers knew they could always count on him to champion their needs.

- Ross MacKenzie Whicher, member for Bruce in both the provincial and federal legislatures and a former mayor of Wiarton. Ross believed in the importance of community, as he showed in his life and work.

- Harry Worton, MPP for Wellington South, was a statesman who served as a member for 30 years and was loved and respected by his colleagues on both sides of this house.

Among them, these members served the people of Ontario and their ridings for 82 years and shared a deep love of our great province.

We remember others who have meant much to Ontario and its citizens.

We remember The Queen Mother. Born at the beginning of the last century, her courage during the darkest days of World War II and lifelong compassion for others were the true source of her nobility.

In February, Her Royal Highness Princess Margaret, Countess of Snowdon passed away after a lengthy illness. The Princess had visited here on several occasions, often visiting patients at the hospital named for her.

We also think of Her Honour Pauline McGibbon, who served this province as Lieutenant Governor from 1974 to 1980. She touched the lives of people all across Ontario with her wisdom and warmth. The first female Lieutenant Governor in the Commonwealth, she was a role model for many.

There are other role models who risk their lives every day to protect our communities and our country.

This past weekend, Ontario honoured Toronto Police Services Constable Laura Ellis, who died while responding to an emergency call, and Constable Millard Brennan, who lost his life in the line of duty in 1951. On Tuesday, we learned of another loss. First Nations Constable Paul Neudert from the Walpole Island Police

Service died in a tragic car accident near Wallaceburg while on duty. Our thoughts are with his friends and family.

We must never forget the sacrifices our police officers make and we express our gratitude to all of the women and men in uniform across Ontario, ever mindful of the words on Ontario's Police Memorial — "Heroes in life, not death."

We must not forget firefighters who have lost their lives ensuring people's safety. This year, your government will work with the fire services community to create a firefighters' memorial on the grounds of Queen's Park.

Our hearts go out to the families of Sergeant Marc Léger, Corporal Ainsworth Dyer, Private Richard Green and Private Nathan Smith, the four members of Canada's Armed Forces killed in Afghanistan. Together with the more than 112,000 Canadian soldiers killed in combat and the 108 who have died in peacekeeping missions, they remind us that we must often pay a great price to keep the peace and protect our freedoms.

On September 11th, that peace and those freedoms were threatened. Across Canada, our citizens took stranded travellers into their homes. Volunteers drove hundreds of kilometres to New York and Washington to lend a hand. In reaching out to help our neighbours to the south, Ontarians demonstrated the values that have made our province great.

We pay tribute to the Ontario victims of that tragedy, including David Barkway, whose wife, Cindy, recently gave birth to their son, David. While we share the sense of loss with Cindy and the families of the victims, we also share the joy that comes with new life and a renewed sense of hope for the future.

A NEW ERA FOR ONTARIO

Just as spring marks a time of renewal and transition, so too does this speech from the throne symbolize a new era for Ontario.

Ontario today is a different place than it was a few short years, indeed even a few short months ago. The actions your government took over the past seven years were right for the times. Unemployment was high. Spending was out of control. High taxes were killing growth and jobs. Those were the challenges we have met thanks to years of hard work.

Once again, Ontario is strong, confident and moving forward. Full of pride. Full of hope.

But the job is never done.

New challenges have tested who we are as a province and as a people.

From this we have learned a great deal.

We have learned that we are not isolated from the events that shape our world. That even the strongest of foundations can be shaken.

But we have also learned that, through closer co-operation among governments, communities, cultures and neighbours, we can accomplish much.

The challenge now is to guide our province smoothly through a new era. We must protect the best of what we have while changing what is necessary to improve the lives of Ontarians.

Government is not the only answer to this challenge.

Responsible government knows its place. It understands where it does not belong and it is prepared to get out of the way.

But responsive government also recognizes where it has a role to play to provide leadership and take action in the best interests of all Ontarians. And it has the courage to play that role.

Your new government promises to deliver both responsible and responsive leadership.

Leadership that encourages Ontario's competitiveness and protects the gains we have made over the past seven years through tax cuts and sound fiscal management. It is a job that is never done.

Leadership with the strength to listen and the courage to act, blending common sense solutions with a common sense of purpose.

In providing Ontarians with that leadership, your government's priorities are clear: to uphold the fundamentals that have enabled us to rebuild our great province but at the same time make the changes necessary to respond to a new Ontario.

Ontarians have said they do not want classrooms and hospitals to be battlegrounds. Your government has heard that message.

Ontario's goals can only be achieved by working in partnership with educators and health care providers. Although, from time to time, there may be disagreements on the best way to get there, your government will not waver in its belief that Ontarians share its priorities and it will do what it takes to achieve these important objectives.

The last few years required difficult choices. But those are not the same choices we face today. New challenges require new solutions.

In response to the need for more stability in education and health care, your government will introduce three-year base funding for school boards and hospitals. Over the next year, your government will work to develop a model for multi-year base funding that ensures improved accountability, accessibility and fairness.

As well, it will change its budget cycle, delivering budgets before the start of the fiscal year. This will help ministries, public institutions and the government plan and budget in a way that better meets the needs of Ontario's citizens.

EQUALITY OF OPPORTUNITY IN EDUCATION

Ontario's young people — no matter who they are or where they live — deserve the opportunity to contribute to and benefit from the gains we have made as a province.

Establishing the foundation for excellence in education in all parts of Ontario was the first step in that direction. Ontario's education reforms have begun to achieve accountability and quality in our schools and classrooms. A more rigorous, standardized curriculum means students in every corner of our province are getting the same excellent education. New report cards are helping parents monitor their children's progress.

Standardized tests for students are helping to ensure that what is taught is learned and what is learned is relevant. Qualification requirements for teachers are helping to ensure that teachers are well equipped to plan appropriate programs for students.

At the end of the day, students, teachers, parents and government share the common goal of ensuring that all Ontario students have an equal opportunity for a quality education.

But Ontario cannot put students first without listening to their parents and teachers. Your government is doing that.

To excel, young people must have the tools to master the new curriculum, year after year. Your government heard from students, parents and teachers that students across our province needed more textbooks.

The first priority of your new government has been to address this need. Three weeks ago, your Premier and the Minister of Education announced an additional $65 million in funding for textbooks and learning resources for our students. Your government will continue to monitor needs for future years.

The introduction of student-focused funding in 1997 was designed to ensure that resources were invested where they matter most. Your government remains committed to that goal, but Ontarians have expressed concerns that the current formula is not achieving that. Students in communities from Cochrane to Cornwall, from Point Pelee to Pickle Lake, have different needs. Your government is acting immediately to address this and give Ontario students the resources they need.

Your government is today announcing that respected educator, Dr. Mordechai Rozanski, president of the University of Guelph, has agreed to lead a task force to review the current funding formula. That process will begin tomorrow.

The Education Equality Task Force will report back by November 1, 2002, with recommendations on ways to improve fairness, certainty and stability for our schools and our students.

Last year, your government introduced a flexible funding amount of $100 per student, which school boards can use to address local priorities. This year, your government will build on this commitment with additional funding and stability.

Your government will also introduce a Quality in the Classroom Fund to ensure that schools can move forward with creative solutions to enhance student achievement.

Reading, writing and mathematics are the foundation of a strong education. One week ago, your government announced $25 million to expand the Early Reading Program and introduce a new Early Math Program across the province.

Ontario's young people with special needs must also have the support they require in our school system. Your government will continue to make support for special education a priority.

Your government is committed to attracting the best people to the teaching profession and enabling them to excel, ensuring that their skills and knowledge stay up to date. It will ensure that teachers have the training they need to teach the new curriculum and will work with them on a means of measuring the currency of their skills in today's learning environment.

Your government remains committed to choice and fairness in Ontario's education system. Working together with parents, your government will design a means of measuring the progress of students in core subjects as it implements the Equity in Education Tax Credit.

Equality of opportunity is also the goal of our post-secondary education system. Capable students, regardless of their economic circumstances, deserve the chance for a brighter future.

That is why your government introduced the Student Opportunity Trust Fund to help thousands of young people get a post-secondary education. Approximately 185,000 students who have the academic qualifications but lack the financial resources will benefit from the fund. Your government will increase that fund to give 400,000 students over the next decade the chance to reach their potential.

Because some students require extra support throughout their studies, your government will expand the Learning Opportunities Program. Under the direction of Dr. Bette Stephenson, the program helps students with learning disabilities take advantage of post-secondary learning opportunities. Your government will expand the program to include all of Ontario's 18 public universities and 24 community colleges.

Students and their parents want to know that the dream of a post-secondary education can be pursued right here in Ontario. That is why your government made the single-largest capital investment in colleges and universities in more than 30 years.

Standing firmly behind its commitment that willing and qualified Ontario students will have a place in our post-secondary system, your government and its partners provided an additional $1.8 billion to create 73,000 new student spaces across the province. Building on these previous commitments, your government will provide

further resources to post-secondary institutions to meet the higher-than-projected student demand.

Ontario has already committed to an additional $293 million for investments in teaching and supplies and it will work with colleges and universities to accommodate more Ontario students in the post-secondary system.

One example of innovation has been expanding applied degrees to colleges. Your government will work with education providers to further expand this program and find other solutions that recognize the needs of both students and industry as we improve our competitiveness throughout the world.

Ontarians should have an opportunity to work and develop their skills in their own communities. That is why your government believes in province-wide access to leading-edge apprenticeship and training programs.

In the spirit of co-operation, Ontario's Minister of Training, Colleges and Universities invites the federal government to sign the Labour Market Development Agreement. This agreement would allow Ontarians to access almost $600 million in apprenticeship and skills-training funds.

ECONOMIC GROWTH AND INNOVATION

Successive generations of industrious and innovative Ontarians have built a multi-faceted, high-tech, manufacturing and exporting powerhouse that generates incredible wealth.

Your government has not lost sight of the fact that Ontario has regained its place as the engine of prosperity in Canada through hard work and the commitment of all Ontarians:

882,700 new jobs in Ontario since 1995 — 59,400 in the last six months alone;

600,000 people who have a paycheque instead of a welfare cheque;

More young families who are discovering the pride and freedom that come with owning a home;

Robust job creation, consumer and business confidence, consumer spending and housing markets point to growth — proof that Ontario is on the right track.

But the job of keeping Ontario competitive is not done. It will never be done.

Your government will continue to focus on improving Ontario's competitiveness through tax cuts.

Your government will look to the experiences — the successes and the challenges — of the last seven years. It will seek the ideas of the enterprising women and men of this province for ways to be more competitive and increase productivity — the keys to keeping our province a leader in Canada and a competitive force around the world.

This province was not immune to the market and economic fallout of the September 11th attack on our closest neighbour and largest trading partner.

The ensuing economic slowdown continues to resonate today and it has affected the province's financial resources.

Dealing with this situation will require continued sound fiscal management and difficult decisions. Your government is prepared to make those decisions and take the necessary action to keep Ontario strong and growing.

More than 1 million Ontario jobs depend on trade with the province's largest trading partner, the United States. In the year 2001 alone, Ontario exported more than $200 billion in goods and services to the United States. Your government believes that the only way Ontario will continue to be prosperous is to maintain the free flow of goods, services and people across the border.

The newly created Ministry of Public Safety and Security will help maintain the physical and economic security of Ontario. There will be a central leadership role for the ministry, which bridges all provincial ministries and agencies.

Following September 11th, your government took measures such as passing tough new legislation to protect vital documents, including birth certificates. Your government will continue to provide security but it cannot proceed alone. That is why it wants to work with Ottawa to create a North American security perimeter so that border trade and travel can continue to flow smoothly and safely.

Your government recognizes the importance of working with the federal government to enrich the arts and cultural institutions. Your Minister of Culture will play an active role in this important initiative.

To enable all regions of this province to take advantage of Ontario's growth and compete in a global economy, our province needs a continuous supply of innovative ideas and policies. The new Ministry of Enterprise, Opportunity and Innovation is a clear demonstration of your government's commitment to competitiveness through innovation.

Globally, Ontario is a leader in the biotechnology sector. Reflecting this strength, in June, Toronto will host the Bio2002 conference, the world's largest biotechnology conference.

Your government continues to promote research and innovation through its Research and Development Challenge Fund. Since 1997, the fund has announced more than $377 million of public-sector funding and leveraged nearly $1 billion in private-sector investments for 88 projects in universities, colleges, hospitals and research institutions around the province.

It will also expand its investment in the knowledge economy by supporting universities and research institutions in creative ways. For example, it has entered a partnership to help create a Medical and Related Services Discovery District in downtown Toronto, which will help move medical research forward. It has also committed to a research and technology park at the University of Waterloo, which will employ up to 6,000 people.

ACCESS TO HEALTH CARE TODAY AND TOMORROW

Ontario is a global leader in cancer research, but your government believes it can do more to fight this devastating disease, which takes so many forms and affects so many families.

Today, over half of all adults and 75 per cent of children diagnosed with cancer survive. Your government will work to eradicate this disease and will launch a concentrated effort to combat its two leading killers, breast and prostate cancer.

Leading scientists and medical experts say that finding a cure for breast and prostate cancer is achievable in the next decade. Ontario's Research and Development Challenge Fund will lead a team of experts in this endeavour.

Ontario has the expertise. It has the will. It has the innovators and it will devote even more resources to find that cure.

Also, your government will immediately expand the scope of Ontario's Cancer Research Network Fund so research on all forms of cancer will be eligible for funding. Over the next three years, your government will expand the number of clinical trials for promising new treatments so that twice as many patients can benefit from this research.

We all feel a sense of pride in our universal health care system, which has been the envy of the world since it was established nearly 40 years ago. Today, however, that system is under stress because of the pressures of a growing and aging population and the cost of new technologies and treatments.

The Kirby and Mazankowski reports, together with the upcoming Romanow Commission report, all discuss the future of health care. And your government has undertaken its own consultation with patients, their families and health care providers all across our province.

People across Ontario have said the same things.

Ontarians want a system that encourages wellness and healthy living.

Ontarians want a quick and accurate diagnosis.

Ontarians want access to timely treatment.

Ontarians want to be able to find nurses and a family doctor in their own communities.

Your government has heard you. It is acting to respond to your concerns. Your government is committed to improving access so Ontarians can get the care they need where and when they need it.

This is a new era in Ontario, and the process to fix our health care system has only just begun.

Since 1995, 31 new MRIs have been added, bringing the total in the province to 43. Your government will continue to add to the number of MRI machines and will begin immediately to increase their OHIP-funded hours of operation by 90 per cent.

Your government will find more innovative ways to deliver and expand other diagnostic and treatment procedures and services so they are more accessible to all Ontarians.

All Ontarians, no matter where they live, must have health care close to home. Today in our province, there are many people who don't have doctors and communities that are under-serviced. Families in many communities urgently need more physicians.

Ontario has started to address this problem by helping to pay the tuition of doctors who choose to locate in areas that need doctors.

But there is more to do.

Your government will proceed with a new northern medical school. Full campuses in Sudbury and Thunder Bay will train more doctors and encourage them to practise in the north.

Your government will work with the health-care community in Ontario to encourage more foreign-trained doctors to locate in under-serviced areas and increase the certification rate of these skilled individuals.

Family Health Networks, designed to increase access to service, are another important part of your government's plan. Fourteen pilot projects are underway around Ontario, and the government's target is to have 80 per cent of eligible family physicians practising in networks.

One important component of Family Health Networks valued by many Ontarians is nurse practitioners.

That is why your government will work to break down the barriers faced by nurse practitioners. Your government will more than double the number of nurse practitioners and expand their role to include long-term care facilities, community health centres and emergency rooms. Nurse practitioners will be encouraged to work in communities that have been without physicians for an extended period of time.

Just yesterday, your Minister of Health and Long-Term Care announced $3 million in projects that would see 12 communities — which had previously been without a family physician for an extended period of time — cared for by nurse practitioners.

Your government knows that, if money were the only solution, Ontario's health care problems would be solved by now. Money alone is not the solution. Neither is the status quo.

Your government recognizes the private sector's contribution in our publicly funded system — as donors and supporters of our hospitals and research and also in the delivery of many services. Your government is committed to finding new ways to foster innovation, based on partnerships with the private sector, while preserving our universally accessible health care.

Ontario is eager to move toward multi-year base funding for our hospitals. This funding model allows hospitals to better plan around the needs of their communities and those who need care. As it moves towards its goal of multi-year base funding, Ontario needs the federal government's partnership in health care.

Your government believes that leadership on health care in today's Ontario means having the courage to debate honestly, while protecting the universality of the single-tier system that is a hallmark of our province and our country.

Fixing our system will require strength, courage and commitment on the part of all governments and indeed all citizens — those who use the services and those who provide them — to admit what has not worked and to reach out to find what will work.

Your government's health-care strategy will be guided by a clear goal — improving access in a sustainable way for the people of this province, no matter where they live.

Your new government is prepared to be a leader in addressing the problems that face the health care system, but that will not be easy. It will require the strength to lead. The courage to listen. The will to do what is right.

PLANNING TO MEET THE DIVERSE NEEDS OF ALL REGIONS

Ontario's diverse neighbourhoods, people and geography make our province the best place in the world to live, work and raise a family. Ontario is a dynamic mix of 165 cultural communities. Its blend of voices, beliefs and backgrounds enriches us all, both culturally and economically.

Recognizing the benefits of our diversity, your government will host an international conference showcasing Ontario's successes and exploring the ways our diverse and talented population can help strengthen our global competitiveness.

Your government will celebrate our ethnic and regional diversity and use its strength to benefit citizens all across the province.

In doing so, your government also recognizes that different areas of Ontario face different challenges. That is why, for the first time, Ontario has two associate ministers to address the specific needs of urban and rural Ontario. It also has a plan to keep all of Ontario's communities strong.

Ontario's Smart Growth plan will promote and manage growth in ways that sustain a strong economy, build strong communities and promote a healthy environment. Smart Growth is a flexible yet comprehensive plan to deal with the pressures of Ontario's growing population and its need for new transit and roads as well as its need to keep goods and people moving. Finding ways to promote and manage growth in ways that make sense for each region is the job of Ontario's Smart Growth panels. These panels bring together a broad range of interests — governments, businesses, community and environmental groups — to help ensure a high quality of life for all citizens now and in the future.

Investing in an efficient, modern public transit system is another part of the plan. Your government's $9-billion transit plan will help ensure that Ontario has a transit system that keeps people moving and protects the environment. Your government is confident it can work with its federal and municipal partners to support Ontario's Transit Renewal Program.

Your government will also study transit innovations like the multi-system transit card, which will improve customer service by creating a seamless trip for riders across a region's large and complex network.

Planning for the future means developing a modern, safe and efficient highway system to link Ontario's diverse cities and towns, relieve congestion on our roads and help all regions prosper. Your government will continue to invest to expand and maintain our province's highways.

Planning for the future also means allowing smaller and more remote regions of the province to take advantage of the economic growth seen in larger urban centres. That is why your government will introduce legislation to create tax-incentive zones. These zones will encourage both large and small businesses to invest, relocate or

expand in rural and northern communities, creating economic growth and giving young people the opportunity to live, work, raise a family and give back to the communities where they grew up.

Appropriate funding is also vital to planning at the community level. Municipalities must be able to move forward with important infrastructure projects such as new water-treatment facilities, sewers and roads. Your government will introduce legislation to allow municipalities to offer Opportunity Bonds tax-free to investors, allowing for more infrastructure development and giving municipalities more control at the local level.

Planning for the future also means protecting our traditions. We must remember that agriculture is not only a business. It is a way of life; and it is a way of life that is at risk.

As one of his first actions, your Premier met with members of the agricultural community. On June 6, at a round table to be held in Guelph, your government will again meet with farm leaders to identify key issues and establish priorities to keep Ontario's agricultural sector vibrant.

Your government is concerned about the possible implications of family farm unionization. While respecting individual and constitutional rights, it will work to protect farmers and their livelihoods in what have proven to be challenging times. Ontario's harvests and food supply must not be vulnerable to disruptions caused by strikes and lockouts.

Like Ontario's farmers, your government understands that protecting the environment is vital to the future of the family farm. It remains committed to the Nutrient Management Bill, which would protect the environment by setting and enforcing clear, consistent standards for nutrient management on farms.

PLANNING STRONG COMMUNITIES THROUGH ENVIRONMENTAL ACTION

Planning for the future also means protecting our water and air.

In recognition of this, your government will move forward with its clean-water strategy to ensure a clean supply of water for future generations.

Your government knows that we must all work harder to protect and preserve our environment. Our environment should be a legacy we pass on to our children and grandchildren. It should not be a burden for them to bear.

Your government is committed to ensuring that Ontario has and enforces the best and toughest clean-water policy in the world. Ontario's Clean Water Legacy Trust will focus your government's actions, policies, reporting and enforcement efforts towards this critical goal. It will use its resources to bring federal, local and private-sector funding to the table to rebuild our water infrastructure.

A Clean Water Centre of Excellence, located in Walkerton, will co-ordinate research and training for those who work in the field. This centre will link the best research and the best scientific minds available.

All 28 recommendations in Justice O'Connor's first report on Walkerton are being implemented. Your government will take additional steps in response to Justice O'Connor's second report, expected later this month.

Your government also believes that we must explore 21st-century sources of energy. Your government looks forward to the report by the Select Committee on Alternative Fuels, expected at the end of this month. The report will help guide the government as it works with Ontario's environmental industries to keep our air clean and promote green sources of power, such as wind and hydrogen power.

PROTECTING CONSUMERS AND ONTARIO'S ELECTRICITY SUPPLY

Just as our health system is a hallmark of our society, so too is our reliable supply of electricity. For generations, it has powered our province's industries and generated much of our wealth.

It is necessary to renew and expand our electricity infrastructure to meet the needs of our growing and changing province. Your government understands the recent significant events that have taken place in the energy sector and recognizes the need to ensure that Ontarians can depend on having reliable, accessible and affordable electricity today and in the future.

Your Premier has clearly stated that your government's plans for restructuring Ontario's electricity sector will include four important objectives:

First, it will ensure an efficient supply of energy that is competitive for the people of Ontario and in the international marketplace.

Second, it will ensure that the necessary capital is provided to rebuild and modernize the transmission and distribution of power in Ontario.

Third, it will bring market discipline to Hydro One — the province's transmission company — and prevent any possibility of the recurrence of staggering debts, such as the current $38 billion debt, while eliminating it.

And fourth, it will achieve these goals while protecting consumers.

Your government believes the people of Ontario should have a voice in the future direction of one of Ontario's most important resources. Your government has the courage to listen, the willingness to consult and the ability to take the right course of action in the interest of all Ontarians.

KEEPING COMMUNITIES SAFE

Your government will also act to protect communities, families and individuals.

Your government is committed to protecting children caught in the misery of prostitution and holding those who would profit from their exploitation accountable for the consequences of their actions.

Every year, thousands of children see violence in their homes. These children are at risk and often continue a legacy of family violence themselves. Your government will continue to help children who are trapped in violent family situations.

Your government has zero tolerance for violence against women. It is encouraged by the progress that has been made and it will continue to build on relationships with shelters, educators, legal-advocacy programs and child-care centres on ways to support front-line workers. Domestic violence tears families apart, targets the vulnerable and destroys communities. Your government will continue its fight against this crime.

Biker gangs pose another threat to our communities. Your government will continue to support the OPP anti-biker gang squad to protect our communities.

Your government will create a task force to help reform correctional services in Ontario in consultation with stakeholders, front-line staff and management. It will also use state-of-the-art electronic surveillance technologies to more closely supervise and monitor targeted offenders to keep them accountable and our communities safe.

Your government will continue to ensure that police officers, firefighters and paramedics have the tools and training they need to do their vital jobs.

They — and we — will sleep more soundly, knowing that our communities are safe.

CONCLUSION

This spring, the hard-working people of Ontario are looking ahead with a renewed sense of optimism because we know we have much for which to be thankful.

We know that our province is strong because its people are strong.

We see that strength in our teachers, whose patience, professionalism and wisdom make them great role models for our children.

We see it in the compassion, dedication and devotion of our nurses and doctors.

We see it in the duty and honour of our police officers, firefighters and soldiers who serve and protect us.

We see it in the entrepreneurs, small business owners, factory workers, public servants, volunteers and countless others whose hard work is the heartbeat of a great province.

We know that we are rich in diversity, plentiful in resources and blessed with peace and safety.

We know that, by working together, we can ensure that communities, cultures and individuals all across our province can flourish and grow.

Your government knows that, with continued diligence, sound fiscal management and competitive tax measures, Ontario will see more jobs, more prosperity and greater opportunity.

Your government knows that the trust of Ontario's citizens is something that must be earned each day.

Your government will work hard to earn that trust.

God bless Canada. God bless Ontario. God save the Queen.

Ontario

Discours du Trône

Une ère nouvelle pour l'Ontario

Allocution prononcée par
l'honorable James K. Bartleman
lieutenant-gouverneur de l'Ontario

à l'ouverture de la troisième session
de la trente-septième Législature de la province d'Ontario

le 9 mai 2002

Ontario

INTRODUCTION

Monsieur le président, Mesdames et Messieurs les membres de l'Assemblée législative, citoyennes et citoyens de l'Ontario.

Partout en Ontario, les gens s'affairent dans leur jardin et reprennent contact avec leurs voisins. Les terrains de soccer et de baseball, et les rues de quartier se remplissent du cri joyeux des enfants qui jouent. Aux quatre coins de la province, les collectivités célèbrent l'arrivée du printemps.

C'est un honneur pour moi d'être ici devant vous, alors que commence une nouvelle saison, devant un nouveau gouvernement, en tant que nouveau représentant de Sa Majesté, pour ouvrir cette troisième session de la 37e Législature et prononcer le discours du Trône.

Au nom de notre souveraine, je souhaite aujourd'hui la bienvenue à tous les députés de l'Assemblée législative et je rends hommage à deux de leurs collègues qui se sont récemment retirés de la vie publique.

Michael Harris a été député de Nipissing pendant plus de 20 ans et premier ministre de l'Ontario pendant près de sept ans. Ses réformes audacieuses et historiques ont remis notre province sur la bonne voie et son leadership énergique a changé pour toujours la politique canadienne. L'ancien premier ministre Harris continuera à témoigner de son dévouement à la population ontarienne en assurant la présidence de La promesse de l'Ontario.

Pendant 12 ans, David Tilson a servi la population de Dufferin-Peel-Wellington-Grey avec générosité et ardeur d'un côté comme de l'autre de l'Assemblée législative. Nous le remercions des bons et loyaux services qu'il a rendus à ses électeurs et à la population de l'Ontario dans le respect des traditions de l'Assemblée législative.

Pour le bien de leurs électeurs, tous les membres de l'Assemblée législative partagent le même but, l'épanouissement de l'Ontario. Pour reconnaître cette importante contribution, votre gouvernement souhaite rehausser le rôle des simples députés.

UN MOMENT DE RÉFLEXION ET DE SOUVENIR

Depuis la dernière réunion de l'Assemblée législative, nous avons été attristés d'apprendre la disparition de cinq anciens députés :

- Kenneth Bryden, député de Woodbine. Il était connu pour sa sagacité, avait à cœur la collectivité et était un exemple de civisme actif.

- Edward R. Good, député de Waterloo-Nord. Il avait été sous-lieutenant de l'Artillerie royale canadienne pendant la Deuxième Guerre mondiale. La population de Kitchener se souvient de lui comme d'un homme courtois et d'un travailleur inlassable.

- Lorne Henderson, député de Lambton et ministre de l'Agriculture. M. Henderson était lui-même un fermier et les agriculteurs savaient qu'ils pouvaient toujours compter sur lui pour défendre leurs intérêts.

- Ross MacKenzie Whicher, député de Bruce aux paliers provincial et fédéral, et ancien maire de Wiarton. M. MacKenzie croyait en l'importance de la collectivité, comme il l'a démontré dans sa vie et dans son travail.

- Harry Worton, député de Wellington-Sud. Député pendant 30 ans, il était très respecté de ses collègues d'un côté comme de l'autre de l'Assemblée législative.

Tous ensemble, ces députés ont servi la population de l'Ontario et leur circonscription pendant 82 ans, et il ont partagé un attachement profond pour notre grande province.

Nous nous souvenons d'autres personnes qui ont beaucoup compté pour l'Ontario et sa population.

Nous nous souvenons de la Reine Mère, née à l'aube du siècle dernier. Son courage pendant les jours les plus sombres de la Deuxième Guerre mondiale et sa grande compassion pour autrui étaient la source véritable de sa noblesse.

En février, Son Altesse royale la princesse Margaret, comtesse de Snowdon, est décédée des suites d'une longue maladie. La princesse s'était rendue plusieurs fois en Ontario, visitant souvent des patients à l'hôpital qui porte son nom.

Nous pensons également à Son Honneur Pauline McGibbon qui a servi cette province à titre de lieutenante-gouverneure de 1974 à 1980. Chaleureuse et d'une grande sagesse, elle a marqué la vie d'une multitude d'Ontariennes et Ontariens. Première femme à devenir lieutenante-gouverneure du Commonwealth, elle a servi de modèle à beaucoup.

Il y a d'autres personnes exemplaires qui risquent chaque jour leur vie pour protéger nos collectivités et notre pays.

Au cours de la fin de semaine dernière, nous avons rendu hommage à l'agente des services policiers de Toronto, Laura Ellis, qui a trouvé la mort en répondant à un appel d'urgence, et à l'agent Millard Brennan, qui a été tué dans l'exercice de ses fonctions en 1951. Mardi, nous apprenions un autre décès, celui de l'agent des services de police de Walpole Island, Paul Neudert, membre des Premières nations, qui a trouvé la mort dans l'exercice de ses fonctions suite à un tragique accident de voiture près de Wallaceburg. Nous nous associons au deuil de sa famille et de ses amis.

Nous n'oublierons jamais les sacrifices de ces agents et nous tenons à exprimer notre reconnaissance à tous les hommes et toutes les femmes en uniforme de la province, en gardant toujours à l'esprit ces mots inscrits sur le monument commémoratif de la police de l'Ontario : « C'est la vie qui en a fait des héros et non la mort ».

Nous n'oublierons jamais les pompiers qui ont perdu la vie en assurant la sécurité des autres. Votre gouvernement travaillera cette année, de concert avec les services de prévention des incendies, à l'érection d'un monument en hommage aux pompiers, sur le terrain de Queen's Park.

Nos pensées vont vers la famille du sergent Marc Léger, du caporal Ainsworth Dyer, du soldat Richard Green et du soldat Nathan Smith, les quatre membres des Forces armées canadiennes qui sont morts en Afghanistan. Tout comme les soldats canadiens tués au combat, dont le nombre dépasse 112 000, et les 108 autres qui ont trouvé la mort dans des missions de maintien de la paix, ils nous rappellent qu'il en coûte parfois très cher d'assurer la paix et de protéger nos libertés.

Le 11 septembre dernier, cette paix et ces libertés ont été menacées. Partout au Canada, des hommes et des femmes ont accueilli chez eux des voyageurs bloqués au pays. Des bénévoles ont parcouru des centaines de kilomètres en voiture pour aller prêter main-forte à New York et à Washington. En tendant la main pour prêter secours à ses voisins du sud, la population ontarienne a témoigné des valeurs qui font la grandeur de notre province.

Nous rendons hommage aux victimes ontariennes de cette tragédie, notamment David Barkway, dont l'épouse, Cindy, a récemment donné naissance à leur fils, un petit garçon nommé David. Nous partageons la douleur de Cindy et des familles des victimes, mais nous partageons aussi la joie qui accompagne l'apparition d'une nouvelle vie et l'espoir que cela représente pour l'avenir.

Ontario

UNE ÈRE NOUVELLE POUR L'ONTARIO

À la façon du printemps qui marque un temps de renouveau et de transition, le présent discours du Trône ouvre une ère nouvelle pour l'Ontario.

L'Ontario d'aujourd'hui est bien différent de ce qu'il était il y a quelques années, voire de ce qu'il était il y a quelques mois. Les mesures prises au cours des sept dernières années par votre gouvernement convenaient à l'époque. Le taux de chômage était élevé. On avait perdu tout contrôle des dépenses. Les impôts excessifs nuisaient à la croissance et à l'emploi. Tels étaient les défis que nous avons relevés grâce à des années de travail acharné.

Une fois de plus, l'Ontario est une province forte, marquée par la confiance et la foi dans l'avenir. Remplie de fierté. Remplie d'espoir.

Mais la tâche n'est jamais terminée.

De nouveaux défis nous ont obligés à nous redéfinir, aussi bien comme province qu'à titre personnel.

Ils nous ont permis d'apprendre beaucoup de choses.

Nous avons appris que nous n'étions pas isolés des événements qui façonnent le monde. Et que même les fondations les plus solides peuvent être ébranlées.

Mais nous avons aussi appris qu'une coopération accrue entre gouvernements, collectivités, cultures et voisins pouvait permettre d'accomplir bien des choses.

Le défi consiste maintenant à guider sans heurt notre province vers une ère nouvelle. Il s'agit de préserver ce que nous avons de mieux tout en apportant les changements nécessaires pour améliorer la vie des Ontariennes et Ontariens.

Le gouvernement ne constitue pas la seule solution à ce défi.

Un gouvernement responsable connaît ses limites. Il sait quand il n'est pas nécessaire et il est prêt à céder la place quand il le faut.

Mais un gouvernement réceptif sait aussi reconnaître quand il a un rôle de leadership à jouer et des mesures à prendre dans le meilleur intérêt de la population ontarienne. Et il a le courage de le faire.

Ontario

Votre nouveau gouvernement promet de faire preuve d'un leadership responsable et attentif.

Un leadership qui favorise la compétitivité de l'Ontario et qui préserve les gains remportés au cours des sept dernières années grâce aux réductions d'impôt et à une gestion budgétaire judicieuse. C'est un travail qui n'est jamais terminé.

Un leadership qui a la force d'écouter et le courage d'agir en faisant appel au bon sens pour atteindre l'objectif commun.

En offrant un tel leadership à la population ontarienne, votre gouvernement énonce clairement ses priorités : défendre les principes fondamentaux qui nous ont permis de rebâtir notre grande province tout en apportant les changements nécessaires pour tenir compte de ce qu'il y a de nouveau en Ontario.

Les Ontariennes et Ontariens ont déclaré qu'ils ne voulaient pas que les salles de classe et les hôpitaux soient des champs de bataille. Le gouvernement a entendu le message.

On ne peut réaliser les objectifs de la province qu'en collaboration avec les éducateurs et les fournisseurs de soins de santé. Bien qu'il y ait parfois désaccord sur la meilleure façon d'y parvenir, votre gouvernement reste fermement convaincu que les Ontariennes et Ontariens partagent ses priorités, et il fera le nécessaire pour atteindre ces objectifs importants.

Il a fallu faire des choix difficiles au cours des dernières années. Les choix ne sont pas les mêmes aujourd'hui. De nouveaux défis exigent des solutions nouvelles.

Devant le besoin de stabilité accrue des systèmes d'éducation et de santé, votre gouvernement offrira immédiatement un financement de base étalé sur trois ans aux conseils scolaires et aux hôpitaux. Au cours du prochain exercice, il mettra au point un modèle de financement de base pluriannuel qui permettra d'améliorer la responsabilisation, l'accessibilité et l'équité.

De plus, le gouvernement modifiera son cycle budgétaire en déposant son budget avant le début de l'exercice financier, ce qui aidera les ministères, les établissements publics et l'appareil gouvernemental à mieux planifier et à dresser des budgets qui répondent davantage aux besoins de la population de l'Ontario.

Ontario

ÉGALITÉ DES CHANCES EN ÉDUCATION

Les jeunes de l'Ontario, quels qu'ils soient et où qu'ils vivent, méritent qu'on leur donne la chance de contribuer aux gains réalisés par la province et d'en bénéficier.

La pose des fondations de l'excellence en éducation dans toutes les régions de l'Ontario a été la première étape dans ce sens. Les réformes de l'éducation commencent maintenant à produire responsabilité et qualité dans les écoles et les salles de classe. Grâce à un curriculum plus rigoureux et normalisé, les élèves de toutes les régions de la province bénéficient de la même excellente éducation. Les nouveaux bulletins scolaires aident les parents à mesurer les progrès de leurs enfants.

Les tests normalisés pour les élèves permettent de vérifier que ce qui est enseigné est acquis, et que ce qui est acquis est pertinent, et les exigences de qualification contribuent à assurer que les enseignantes et enseignants ont les compétences nécessaires pour offrir des programmes pertinents à leurs élèves.

Au bout du compte, les élèves, le personnel enseignant, les parents et le gouvernement partagent le même objectif, à savoir que tous les élèves de l'Ontario aient un accès équitable à une éducation de qualité.

Mais on ne peut pas accorder la priorité aux élèves sans prêter l'oreille à leurs parents et au personnel enseignant. Et c'est ce que fait votre gouvernement.

Si l'on veut favoriser l'excellence chez les jeunes, par exemple, il faut leur donner les outils nécessaires pour qu'ils maîtrisent le nouveau curriculum année après année. Le gouvernement a pris bonne note de ce que les élèves, les parents et le personnel enseignant lui ont dit, à savoir que les élèves de toute la province ont besoin de plus de manuels scolaires.

Votre nouveau gouvernement a immédiatement décidé de répondre à ce besoin. Il y a trois semaines, le premier ministre et la ministre de l'Éducation ont annoncé un financement supplémentaire de 65 millions de dollars destiné aux manuels et autres ressources d'apprentissage pour les élèves. Votre gouvernement continuera à rester attentif aux besoins des prochaines années.

En 1997, le lancement d'un financement axé sur les élèves avait pour objectif d'investir les ressources là où elles étaient le plus nécessaires. Votre gouvernement est toujours déterminé à poursuivre cet objectif, mais les Ontariennes et Ontariens nous ont fait savoir que la formule en vigueur ne convenait pas. Dans les diverses collectivités, de Cochrane à Cornwall, de la pointe Pelée à Pickle Lake, les besoins

Ontario

des élèves ne sont pas les mêmes. Votre gouvernement a donc décidé de prendre immédiatement des mesures pour remédier à ce problème et doter les élèves de l'Ontario des ressources nécessaires.

Le gouvernement annonce aujourd'hui que Mordechai Rozanski, pédagogue chevronné et président de l'Université de Guelph, a accepté de diriger un groupe d'étude chargé d'examiner la formule de financement actuelle. Ce processus commencera dès demain.

Le Groupe d'étude sur l'égalité en matière d'éducation présentera son rapport d'ici le 1er novembre 2002 et formulera des recommandations sur les moyens de procurer équité, certitude et stabilité aux écoles et aux élèves.

L'an dernier, votre gouvernement a adopté une formule de financement souple, d'un montant de 100 $ par élève, pour permettre aux conseils scolaires de tenir compte des priorités locales. Cette année, il renouvellera son engagement et augmentera ce financement, renforçant ainsi la stabilité.

Votre gouvernement établira aussi un Fonds pour la qualité dans les salles de classe pour voir à ce que les écoles adoptent des solutions novatrices qui favorisent la réussite scolaire.

La lecture, l'écriture et les mathématiques forment les bases d'une bonne éducation. Il y a une semaine, votre gouvernement a annoncé un financement de 25 millions de dollars qui servira à élargir le programme de lecture et à lancer un programme de mathématiques au primaire dans toute la province.

Les jeunes de l'Ontario ayant des besoins particuliers doivent également jouir de l'appui nécessaire dans le système scolaire. Votre gouvernement continuera à accorder la priorité au soutien des programmes pour l'enfance en difficulté.

Votre gouvernement est déterminé à attirer les meilleurs éléments dans la profession enseignante et à leur permettre d'exceller en veillant à ce que leurs compétences et leurs connaissances restent à jour. Il verra donc à ce que les membres du personnel enseignant reçoivent la formation nécessaire pour enseigner le nouveau curriculum et cherchera avec eux des moyens de mesurer l'actualité des compétences dans le milieu de l'enseignement d'aujourd'hui.

Votre gouvernement continue d'attacher la plus haute importance au choix et à l'équité dans le système d'éducation de l'Ontario. En collaboration avec les parents, il créera un instrument pour mesurer les progrès des élèves dans les matières

principales tout en mettant en œuvre le Crédit d'impôt pour l'équité en matière d'éducation.

Nous faisons également de l'égalité des chances l'objectif du système d'éducation postsecondaire. Les élèves qui sont compétents méritent d'avoir la possibilité de se préparer à un avenir brillant, quelle que soit leur situation financière.

C'est pourquoi votre gouvernement a lancé le Fonds fiduciaire d'initiative pour les étudiantes et étudiants de l'Ontario qui aidera des milliers de jeunes à avoir accès aux études postsecondaires. Quelque 185 000 élèves qui possèdent les compétences scolaires, mais manquent de ressources financières, bénéficieront de ce fonds que votre gouvernement a l'intention d'augmenter pour permettre, au cours des 10 prochaines années, à 400 000 élèves de réaliser leur potentiel.

Étant donné que certains élèves ont besoin d'un soutien supplémentaire dans leurs études, votre gouvernement améliorera le Programme d'aide à l'apprentissage. Sous la direction de Bette Stephenson, ce programme aide les élèves ayant des difficultés d'apprentissage à se prévaloir de possibilités d'apprentissage au niveau postsecondaire. Votre gouvernement étendra ce programme aux 18 universités publiques et aux 24 collèges communautaires de l'Ontario.

Les élèves et leurs parents veulent être sûrs qu'ils pourront réaliser leur rêve et qu'il sera possible de faire des études postsecondaires en Ontario. C'est pourquoi votre gouvernement a fait le plus important investissement en immobilisations des 30 dernières années dans les collèges et les universités.

Fidèle à son engagement de donner à chaque étudiante et étudiant admissible et qui y est disposé une place dans le système d'éducation postsecondaire, le gouvernement et ses partenaires ont affecté la somme supplémentaire de 1,8 milliard de dollars à la création de 73 000 nouvelles places pour les étudiants partout dans la province. Votre gouvernement renouvellera ses engagements et affectera d'autres ressources aux établissements postsecondaires pour tenir compte de la demande de places, qui est plus élevée que prévu.

L'Ontario a déjà réservé un financement supplémentaire de 293 millions de dollars aux investissements dans l'enseignement et les fournitures scolaires, et il travaillera de concert avec les collèges et les universités pour offrir davantage de places aux étudiants du palier postsecondaire de la province.

Un bon exemple d'innovation a été l'extension aux collèges des programmes d'études appliquées. En collaboration avec les prestataires du secteur de l'éducation,

votre gouvernement étoffera ce programme et trouvera d'autres solutions qui tiennent compte des besoins des étudiants, ainsi que de ceux de l'industrie, améliorant ainsi la compétitivité de la province à l'échelle internationale.

Les Ontariennes et Ontariens devraient pouvoir travailler et améliorer leurs compétences au sein de leur propre communauté. C'est pourquoi votre gouvernement estime qu'il faut offrir un accès dans toute la province à des programmes d'apprentissage et de formation de premier ordre.

Dans un esprit de collaboration, la ministre de la Formation et des Collèges et Universités invite le gouvernement fédéral à ratifier l'Entente sur le développement du marché du travail qui permettrait aux Ontariennes et Ontariens d'accéder à des fonds de près de 600 millions de dollars pour la formation professionnelle et l'apprentissage.

ESSOR ÉCONOMIQUE ET INNOVATION

Des générations successives d'Ontariennes et Ontariens travailleurs et innovateurs ont bâti une infrastructure de fabrication et d'exportation aux aspects multiples et à la technologie de pointe, ce qui est une source de richesse incroyable.

Votre gouvernement n'a pas perdu de vue que c'est grâce aux efforts acharnés et à la détermination de toute la population que l'Ontario a pu reprendre sa place de moteur de la prospérité au Canada.

Il s'est créé 882 700 nouveaux emplois en Ontario depuis 1995, dont 59 400 au cours des six derniers mois.

Il y a maintenant 600 000 personnes qui reçoivent un chèque de paie au lieu d'un chèque de l'aide sociale.

Davantage de jeunes couples découvrent la fierté et la liberté d'être propriétaires de leur domicile.

La création d'emplois, la confiance des consommateurs et des entreprises, les dépenses de consommation et le marché du logement sont vigoureux et indicateurs de croissance – preuve que l'Ontario est sur la bonne voie.

Mais la tâche qui consiste à maintenir la compétitivité n'est pas terminée. Et elle ne le sera jamais.

Votre gouvernement continuera de mettre l'accent sur l'amélioration de la capacité concurrentielle de l'Ontario par le biais des réductions d'impôt.

Votre gouvernement se reportera à l'expérience des sept dernières années, réussites et défis compris, et il demandera aux femmes et aux hommes entreprenants de la province de lui communiquer leurs idées sur les moyens d'accroître la compétitivité et la productivité – les clés qui permettront à l'Ontario de rester un chef de file au Canada et une force concurrentielle dans le monde entier.

La province n'était pas à l'abri des répercussions économiques et financières des attentats du 11 septembre contre son voisin le plus proche et son principal partenaire commercial.

Le repli économique qui a suivi se fait encore sentir aujourd'hui et nuit aux ressources financières de la province.

Une gestion budgétaire judicieuse et des décisions difficiles s'imposent pour remédier à cette situation. Mais votre gouvernement est prêt à prendre ces décisions et toutes les mesures nécessaires pour permettre à l'Ontario de conserver son dynamisme et de poursuivre sa croissance.

Plus d'un million d'emplois, en Ontario, dépendent du commerce avec le plus important partenaire commercial de la province, c'est-à-dire les États-Unis. Rien qu'en 2001, l'Ontario a exporté vers ce pays des biens et des services dont la valeur dépassait 200 milliards de dollars. Votre gouvernement est d'avis que le seul moyen d'assurer la prospérité continue de l'Ontario est de maintenir la libre circulation des biens, des services et des personnes à la frontière.

Le nouveau ministère de la Sûreté et de la Sécurité publique aidera à maintenir la sécurité physique et économique de l'Ontario. Il exercera des fonctions de direction centrale qui engloberont tous les ministères et organismes provinciaux.

Depuis le 11 septembre, votre gouvernement a pris des mesures, comme l'adoption d'une nouvelle loi stricte pour protéger les documents d'état civil, notamment les extraits de naissance. Il continuera à assurer la sécurité, mais il ne peut pas agir seul. C'est pourquoi il veut travailler avec Ottawa à la création d'un périmètre de sécurité nord-américain pour assurer la fluidité et la sécurité du commerce et des déplacements transfrontaliers.

Ontario

Votre gouvernement reconnaît qu'il est important de travailler avec le gouvernement fédéral à l'enrichissement des institutions culturelles et artistiques. Votre ministre de la Culture jouera un rôle actif dans cette importante initiative.

Pour permettre à toutes les régions de la province de tirer profit de l'essor de l'Ontario et d'être concurrentielles sur les marchés mondiaux, il faut un flux constant de politiques et d'idées novatrices. Le nouveau ministère de l'Entreprise, des Débouchés et de l'Innovation témoigne clairement de la détermination de votre gouvernement à compter sur l'innovation pour renforcer la compétitivité.

À l'échelle planétaire, l'Ontario est un chef de file dans le secteur de la biotechnologie. En témoigne la tenue, en juin prochain à Toronto, du congrès international Bio2002, le plus important congrès de biotechnologie au monde.

Votre gouvernement continuera de promouvoir la recherche et l'innovation par le biais de son Fonds d'encouragement à la recherche-développement. Depuis 1997, dans le cadre de ce fonds, le secteur public a investi plus de 377 millions de dollars, qui ont été appuyés par près d'un milliard de dollars du secteur privé, dans 88 projets entrepris par des universités, des collèges, des hôpitaux et des établissements de recherche de toute la province.

Votre gouvernement accroîtra également son investissement dans l'économie du savoir en appuyant de manière créative les universités et les établissements de recherche. Ainsi, il a conclu une entente de partenariat pour favoriser la création d'un quartier spécialisé dans les découvertes médicales et les sciences connexes au centre-ville de Toronto qui permettra à la recherche médicale d'avancer. Il s'est également engagé à créer un parc de recherche et de technologie, à l'Université de Waterloo, qui pourrait employer jusqu'à 6 000 personnes.

L'ACCÈS AUX SOINS DE SANTÉ AUJOURD'HUI ET DEMAIN

L'Ontario est un leader mondial dans le domaine de la recherche sur le cancer, mais votre gouvernement estime qu'il peut faire davantage pour vaincre cette maladie dévastatrice qui, sous ses multiples formes, afflige tant de familles.

Aujourd'hui, plus de 50 pour 100 des adultes et 75 pour 100 des enfants atteints de cancer survivent à la maladie. Votre gouvernement s'attachera à éliminer ce fléau et se concentrera plus particulièrement sur les deux cancers les plus meurtriers, les cancers du sein et de la prostate.

D'éminents scientifiques et spécialistes de la médecine affirment qu'il sera possible de trouver, au cours de la prochaine décennie, un traitement permettant de guérir ces deux cancers.

L'Ontario a le savoir-faire, la volonté et des équipes ayant le sens de l'innovation. Et il est décidé à consacrer encore plus de ressources à la découverte de ce traitement.

Le Fonds ontarien d'encouragement à la recherche-développement dirigera une équipe de spécialistes à cette fin. De plus, le gouvernement étendra immédiatement la portée du Réseau ontarien de recherche sur le cancer, de sorte que la recherche sur toutes les formes de cancer puisse bénéficier d'un financement. Au cours des trois prochaines années, il augmentera le nombre d'essais cliniques visant à tester de nouveaux traitements prometteurs, de sorte que deux fois plus de patients puissent tirer parti de cette recherche.

Nous sommes tous fiers de notre système de soins de santé universel, un système que le monde entier nous envie depuis son instauration il y a près de 40 ans. Cependant, ce système est aujourd'hui en danger sous la pression d'une population croissante et vieillissante et des coûts que représentent les technologies modernes et les nouveaux traitements.

Les rapports Kirby et Mazankowski et le rapport de la Commission Romanow, qui sera publié bientôt, débattent tous de l'avenir des soins de santé. Votre gouvernement, pour sa part, a entrepris ses propres consultations avec les patients et leurs familles et avec les fournisseurs de soins de santé, un peu partout en Ontario.

Partout, les Ontariennes et Ontariens disent la même chose.

Ils veulent un système qui encourage le bien-être et un mode de vie sain.

Ils veulent recevoir un diagnostic exact, sans délai.

Ils veulent recevoir des traitements sans avoir à attendre.

Ils veulent pouvoir trouver près de chez eux un médecin de famille ainsi que des infirmières ou infirmiers.

Le gouvernement vous a entendus. Il agit pour répondre à vos préoccupations. Il est déterminé à améliorer l'accès aux soins de santé, de sorte que les Ontariennes et Ontariens puissent recevoir en temps et lieu le traitement dont ils ont besoin.

L'Ontario entre dans une ère nouvelle, et l'amélioration de notre système de santé ne fait que commencer.

Depuis 1995, 31 nouveaux systèmes d'imagerie par résonance magnétique ont été mis en service, la province disposant aujourd'hui d'un total de 43 scanners. Le gouvernement continuera d'augmenter le nombre de scanners IRM et commencera immédiatement à accroître de 90 pour 100 le nombre d'heures de service financées par l'Assurance-santé.

Votre gouvernement cherchera des façons novatrices de fournir d'autres actes et services de diagnostic et de traitement, et d'en augmenter le nombre, de sorte que la population ontarienne y ait plus facilement accès.

Où qu'ils vivent, les Ontariennes et Ontariens doivent avoir accès à des services proches de chez eux. Aujourd'hui, dans notre province, beaucoup de gens n'ont pas de médecin et de nombreuses collectivités sont mal desservies. Le besoin à cet égard est pressant.

L'Ontario a commencé à faire face au problème en contribuant aux droits de scolarité des futurs médecins qui choisiront de s'établir dans des zones insuffisamment desservies.

Mais il reste encore beaucoup à faire.

Le gouvernement ouvrira une nouvelle école de médecine dans le Nord. Deux campus complets – l'un à Sudbury, l'autre à Thunder Bay – assureront la formation d'un plus grand nombre de médecins, qui seront ensuite encouragés à exercer dans les régions du Nord.

Par ailleurs, le gouvernement travaillera en collaboration avec le milieu des soins de santé de l'Ontario pour encourager les médecins formés à l'étranger à s'établir dans les régions mal desservies et pour accroître le taux d'accréditation parmi ces praticiens qualifiés.

Les réseaux de santé familiale de l'Ontario, qui sont destinés à accroître l'accès aux services de santé, constituent un autre objectif important du plan gouvernemental. Dans la province, 14 réseaux pilotes sont déjà en place et le gouvernement fera en sorte que 80 pour 100 des médecins admissibles exercent au sein de réseaux.

Les infirmières et infirmiers praticiens, dont de nombreux Ontariens apprécient le travail, représentent une autre composante importante des réseaux de santé familiale.

C'est pourquoi votre gouvernement s'emploiera à éliminer les obstacles auxquels font face les infirmières et infirmiers praticiens. Le nombre de ces praticiens sera plus que doublé, et le gouvernement étendra leur champ d'action aux établissements de soins de longue durée, aux centres de santé communautaire et aux salles d'urgence. On les encouragera à travailler dans des collectivités qui sont restées longtemps sans médecin.

Hier, le ministre de la Santé et des Soins de longue durée a annoncé un investissement de 3 millions de dollars visant à financer l'implantation d'infirmières et infirmiers praticiens dans 12 collectivités jusque-là non desservies par un médecin.

Si l'argent seul était la solution aux problèmes, ceux-ci seraient aujourd'hui résolus. Le gouvernement sait que l'argent seul ne suffit pas. Mais le statu quo n'est pas une solution non plus.

Votre gouvernement reconnaît la contribution du secteur privé à notre système de soins de santé public – sous la forme de dons ou de financement au bénéfice de nos hôpitaux et de la recherche ou encore sous la forme des nombreux services qu'il offre à la population. Le gouvernement s'engage à trouver de nouveaux moyens d'encourager l'innovation en partenariat avec le secteur privé, tout en veillant à préserver l'universalité du système de santé.

L'Ontario tient à offrir un financement pluriannuel à nos hôpitaux. Ce modèle de financement permettra aux hôpitaux de mieux planifier les besoins de leurs collectivités et des patients. Toutefois, pour s'engager dans cette voie, l'Ontario a besoin de la collaboration du gouvernement fédéral en ce domaine.

Votre gouvernement est d'avis qu'une intervention responsable en matière de soins de santé doit aujourd'hui passer par un débat honnête, le but étant de préserver l'universalité de notre système de santé à palier unique, qui fait le prestige de notre province et de notre pays.

Pour améliorer le système, il faudra que toutes les administrations publiques, mais aussi tous les membres de la société – ceux qui reçoivent les services et ceux qui les fournissent – aient la force et le courage de reconnaître les failles et les lacunes du système ainsi que la volonté de trouver des solutions.

Notre stratégie en matière de soins de santé sera guidée par un objectif clair : améliorer l'accès aux services de santé de manière durable pour tous les résidents de la province, où qu'ils vivent.

Votre nouveau gouvernement est prêt à résoudre les problèmes et à jouer, à cet égard, un rôle de premier plan. La tâche ne sera pas aisée. Il faudra beaucoup de détermination. Il faudra le courage d'écouter et la volonté de prendre les décisions qui s'imposent.

PLANIFIER POUR RÉPONDRE AUX BESOINS DIFFÉRENTS DE TOUTES LES RÉGIONS

La diversité qui caractérise l'Ontario, sa géographie, sa population et ses quartiers fait de notre province un lieu privilégié où il fait bon vivre, travailler et élever une famille. Fort d'une mosaïque de 165 communautés culturelles dynamiques, l'Ontario s'enorgueillit de cet ensemble unique de voix, de croyances et d'origines qui enrichissent notre vie à tous, tant sur le plan culturel qu'économique.

Reconnaissant les bienfaits de notre diversité, le gouvernement sera l'hôte d'une conférence internationale qui mettra en valeur les succès de l'Ontario et examinera comment notre population, forte de sa diversité et de ses talents, peut aider à accroître notre compétitivité sur la scène mondiale.

Votre gouvernement célébrera la diversité ethnique et régionale de notre province et exploitera les atouts de cette diversité au bénéfice de toute la population ontarienne.

En même temps, le gouvernement reconnaît que des régions différentes font face à des défis différents. C'est pourquoi, aujourd'hui, pour la première fois, l'Ontario a deux ministres associés chargés de répondre aux besoins particuliers des régions urbaines et rurales. Le gouvernement a aussi un plan visant à fortifier la vitalité de toutes les collectivités de l'Ontario.

La stratégie de croissance intelligente de l'Ontario s'attachera à promouvoir et à gérer la croissance dans le souci de soutenir le regain économique, de renforcer les collectivités et de promouvoir un environnement sain. Il s'agit d'un plan exhaustif, mais souple, qui vise à faire face aux pressions de la population croissante de l'Ontario et à répondre à la nécessité de renouveler les moyens de transport en commun et de construire de nouvelles routes pour faciliter le déplacement des biens et des personnes. Ce sont les Comités des initiatives de croissance intelligente qui sont chargés de trouver des moyens de promouvoir et de gérer la croissance en fonction des besoins de chaque région. Ces comités réunissent une diversité d'intervenants – les différents paliers de gouvernement, le milieu des affaires, des groupes communautaires et des organismes environnementaux – tous travaillant à

offrir une qualité de vie excellente à toute la population ontarienne, pour aujourd'hui et pour demain.

Autre volet du plan, la modernisation du système de transports en commun. Un investissement de 9 milliards de dollars donnera à l'Ontario un système de transports en commun qui remplira efficacement sa mission tout en protégeant l'environnement. Le gouvernement est convaincu qu'il peut travailler avec ses partenaires fédéral et municipaux pour financer le Programme ontarien de renouvellement des véhicules de transport en commun.

Votre gouvernement examinera les innovations en matière de transport en commun, comme la carte multi-transport, qui améliorera le service à la clientèle en facilitant le déplacement des passagers au sein du réseau de transport complexe d'une région.

Planifier l'avenir, c'est créer un réseau d'autoroutes moderne, sûr et efficient pour relier les villes de la province, réduire les embouteillages et favoriser la prospérité de toutes les régions. Votre gouvernement poursuivra ses investissements dans l'expansion et l'entretien du réseau routier.

Planifier l'avenir, c'est aussi permettre aux petites collectivités et aux régions éloignées de la province de profiter de la croissance économique dont bénéficient les centres urbains. Voilà pourquoi le gouvernement déposera des mesures législatives visant à créer des zones assorties d'incitatifs fiscaux. Le but est d'encourager les grandes et petites entreprises à investir, à s'établir ou à étendre leurs activités dans les collectivités rurales et celles du Nord, ce qui favorisera la croissance économique et encouragera les jeunes à s'y installer et à y travailler, et à apporter ainsi leur contribution à la région où ils ont grandi.

La planification à l'échelon local exige aussi un financement approprié. Les municipalités doivent avoir les moyens nécessaires pour entreprendre d'importants projets d'infrastructure, comme la construction de nouvelles installations d'épuration des eaux, d'égouts et de routes. Le gouvernement déposera des mesures législatives qui permettront aux municipalités d'offrir aux investisseurs des obligations de financement de projets exemptées d'impôt, ce qui favorisera la construction d'infrastructures et donnera aux municipalités plus de contrôle au niveau local.

Planifier l'avenir, c'est aussi protéger nos traditions. L'agriculture n'est pas seulement une entreprise, c'est aussi un mode de vie. Or, ce mode de vie est aujourd'hui menacé.

Votre premier ministre a déjà pris des mesures à cet égard en rencontrant des membres de la collectivité agricole. Le 6 juin prochain, lors d'une table ronde qui se tiendra à Guelph, il rencontrera à nouveau des représentants agricoles pour cerner leurs préoccupations majeures et déterminer les priorités à cibler au cours des cinq prochaines années pour préserver la vitalité du secteur.

Les récoltes et l'approvisionnement alimentaire de l'Ontario ne doivent pas être à la merci des conflits de travail. Tout en respectant les droits individuels et constitutionnels, votre gouvernement s'attachera, en ces temps difficiles, à protéger les exploitants et leurs moyens de subsistance.

Comme les agriculteurs de l'Ontario, votre gouvernement comprend que la protection de l'environnement est d'une importance cruciale pour l'avenir de l'exploitation agricole familiale. Il est déterminé à faire adopter le projet de loi sur la gestion des éléments nutritifs, qui vise à protéger l'environnement en établissant des normes précises et homogènes pour la gestion des substances nutritives, et en imposant ces normes aux exploitations.

RENFORCER LES COLLECTIVITÉS PAR LE BIAIS DE MESURES ENVIRONNEMENTALES

Planifier l'avenir, c'est aussi protéger notre eau et notre air.

Conscient de cet impératif, votre gouvernement mettra en œuvre sa stratégie visant à assurer un approvisionnement en eau propre aux générations futures.

Le gouvernement sait que nous devons tous travailler plus fort pour protéger et préserver notre environnement. Nous devons considérer notre environnement comme un patrimoine que nous léguerons à nos enfants et à nos petits-enfants. Ce patrimoine ne devrait pas être un poids pour eux.

Votre gouvernement s'engage à instaurer en Ontario une politique exemplaire pour l'assainissement de l'eau qui sera l'une des plus rigoureuses au monde. Le Fonds de protection du patrimoine des eaux de l'Ontario orientera dans cette perspective les actions du gouvernement, ses politiques, ses rapports et ses mesures de mise à exécution. Le Fonds utilisera ses ressources pour recueillir des subventions auprès du gouvernement fédéral, des administrations municipales et du secteur privé dans le but de reconstruire les infrastructures d'alimentation en eau.

Un Centre d'excellence en eau et assainissement, implanté à Walkerton, coordonnera la recherche et la formation de ceux qui travaillent dans ce domaine. Le centre mettra en relation les meilleurs spécialistes des milieux scientifiques et de la recherche.

Les 28 recommandations du premier rapport du juge O'Connor sur Walkerton sont actuellement mises en œuvre. Le gouvernement prendra d'autres mesures pour répondre aux directives énoncées dans le deuxième rapport du juge, qui sera publié à la fin du mois.

Le gouvernement estime aussi que nous devons étudier les possibilités de nouvelles sources d'énergie adaptées au XXI^{e} siècle. Il attend le rapport du Comité spécial des sources de carburants de remplacement, qui doit paraître à la fin du mois et qui le guidera dans sa collaboration avec les industries environnementales de l'Ontario pour assainir notre air et promouvoir des sources d'énergie verte, comme le vent ou l'hydrogène.

PROTÉGER LES CONSOMMATEURS ET L'APPROVISIONNEMENT EN ÉLECTRICITÉ DE L'ONTARIO

À l'instar de notre système de soins de santé, nos ressources énergétiques représentent un atout et une marque de prestige pour l'Ontario. L'énergie, on le sait, contribue depuis longtemps à la prospérité de l'industrie ontarienne et à la richesse de notre province.

Il faut moderniser et agrandir notre infrastructure électrique pour qu'elle puisse répondre aux besoins de notre province aujourd'hui en pleine expansion et en pleine mutation. Cependant, le gouvernement est conscient des événements majeurs qui sont récemment survenus dans le secteur de l'électricité; il se doit de veiller à ce que les Ontariennes et Ontariens puissent compter, aujourd'hui et à l'avenir, sur un approvisionnement en électricité sûr, accessible et abordable.

Votre premier ministre a clairement indiqué que les plans de restructuration du secteur de l'électricité visent quatre objectifs principaux :

Premièrement, le gouvernement assurera un approvisionnement en énergie efficient à des prix qui seront compétitifs pour la population de l'Ontario et sur le marché international.

Deuxièmement, il s'emploiera à trouver le capital nécessaire pour reconstruire et moderniser le réseau de transport et de distribution d'électricité de la province.

Troisièmement, il imposera la discipline du marché à Hydro One – la société de transport d'électricité de la province – et préviendra toute récidive éventuelle d'endettements monstrueux, comme la dette actuelle de 38 milliards de dollars qu'il s'applique à liquider.

Quatrièmement, il atteindra ces objectifs tout en veillant à la protection des consommateurs.

Votre gouvernement est d'avis que les Ontariennes et Ontariens devraient avoir leur mot à dire sur l'orientation future d'une des plus importantes ressources de l'Ontario. Le gouvernement a le courage d'écouter le public, la volonté de le consulter et la capacité de prendre les mesures nécessaires dans l'intérêt de la population et de toutes les régions de notre grande province.

VEILLER À LA SÉCURITÉ DES COLLECTIVITÉS

Votre gouvernement prendra aussi des mesures pour protéger les collectivités, les familles et les personnes.

Il s'engage à protéger les enfants contre la prostitution. Et les personnes qui exploitent ainsi les jeunes et tirent profit de telles activités seront tenues responsables de leurs actions.

Par ailleurs, chaque année, des milliers d'enfants sont témoins ou victimes d'actes de violence au sein de leur famille. Ce sont des enfants à risque, qui poursuivent souvent eux-mêmes ce cycle de violence dans leur vie d'adultes. Votre gouvernement continuera d'aider les enfants aux prises avec des situations familiales violentes.

Votre gouvernement a adopté un objectif de tolérance zéro en ce qui concerne la violence faite aux femmes. Encouragé par les progrès déjà réalisés, le gouvernement continuera d'établir des liens avec les maisons d'hébergement, les éducateurs, les programmes d'intervention juridique et les services d'aide à l'enfance pour examiner les façons de soutenir financièrement les intervenants de première ligne. La violence au foyer déchire les familles, touche les plus vulnérables et détruit des collectivités. Le gouvernement continuera de lutter contre ces actes criminels.

Les bandes de motards représentent une autre menace pour nos collectivités. Votre gouvernement continuera de soutenir la brigade de la Police provinciale de l'Ontario chargée de la lutte contre ce danger.

Votre gouvernement établira un groupe de travail ayant pour tâche d'aider à réformer les services correctionnels de l'Ontario en collaboration avec les intervenants, le personnel de terrain et les cadres. Il utilisera aussi les technologies les plus avancées dans son programme de surveillance électronique pour superviser et contrôler de plus près les contrevenants ciblés, dans le but d'accroître la sécurité de nos collectivités.

Le gouvernement s'assurera, enfin, que les policiers, les pompiers et le personnel paramédical ont les moyens et la formation nécessaires pour mener à bien leur tâche.

Toutes ces mesures aideront nos collectivités à vivre plus en sécurité, l'esprit tranquille.

CONCLUSION

Ce printemps, c'est avec un regain d'optimisme que la population de l'Ontario se tourne vers l'avenir. Les Ontariennes et Ontariens ont bien des occasions de se réjouir.

Notre province est forte parce que sa population est forte.

Nous voyons cette force chez nos enseignantes et enseignants, dont la patience, le professionnalisme et la sagesse ne peuvent qu'inspirer nos enfants.

Nous voyons cette force encore dans la compassion et le dévouement de nos infirmières, de nos infirmiers et de nos médecins.

Nous la voyons chez nos policiers, nos pompiers et les membres de nos forces militaires qui nous protègent.

Cette force, enfin, nous la voyons chez les chefs d'entreprise, les travailleurs d'usine, les fonctionnaires, les bénévoles et un grand nombre d'autres personnes dont le labeur dynamise notre grande province.

Nous sommes riches de la diversité de nos cultures, nous avons de nombreuses ressources, nous vivons dans la paix et la sécurité.

Nous savons qu'en travaillant ensemble, nous aiderons nos collectivités, nos communautés culturelles et la population toute entière à prospérer.

Le gouvernement sait qu'avec une diligence assidue, une gestion financière rigoureuse et des mesures fiscales compétitives, l'Ontario bénéficiera de nouveaux emplois, d'une prospérité accrue et de nouveaux débouchés.

Votre gouvernement sait que la confiance de notre population est un atout qu'il faut gagner chaque jour.

Le gouvernement fera tout son possible pour gagner cette confiance.

Que Dieu bénisse le Canada. Que Dieu bénisse l'Ontario. Dieu protège la Reine.